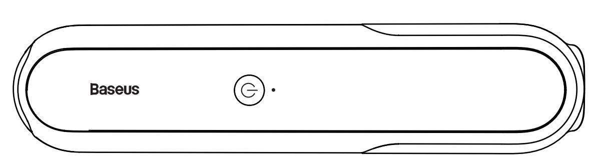
Baseus



Baseus A1 Car Vacuum Cleaner | Baseus A1, aspirateur de voiture | Aspiradora para coche Baseus A1 | Aspirador de pó automotivo Baseus A1| Baseus A1 Auto-Staubsauger | Aspirapolvere per auto Baseus A1| Odkurzacz samochodowy Baseus A1 | Автомобильный пылесос Baseus A1 | Автомобільний пилосос Baseus A1 | Baseus A1 차량용 진공청소기 | Baseus 1カーバキュームクリーナー
倍思A1车载吸尘器 | مكنسة كهربائية لتنظيف السيارة Baseus A1

User Manual | Mode d'emploi | Manual del usuario
Manual do usuário | Benutzerhandbuch | Manuale d' uso
Podręcznik użytkownika | Руководство пользователя
Посібник користувача| 사용자 설명서
取扱説明書| 使用说明书
دليل المستخدم

Please read this user manual carefully before use and keep for future reference.
Veuillez lire ce mode d' emploi attentivement avant l' utilisation et conservez-le pour toute référence ultérieure.
Lea este manual del usuario atentamente antes del uso y consérvelo para futuras consultas.
Leia este manual do usuário cuidadosamente antes de usar e guarde-o para referência futura.
Lesen Sie bitte dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
Leggere attentamente questo manuale d' uso prima dell'utilizzo e conservarlo per riferimento futuro.
Przeczytaj uważnie niniejszy podręcznik użytkownika i zachowaj do wykorzystania w przyszłości.
Внимательно прочтите руководство пользователя перед использованием и сохраните его на случай необходимости.
Уважно прочитайте цей посібник користувача перед використанням і збережіть його для подальшого використання.
사용 전 이 사용자 설명서를 주의 깊게 읽고 향후 참조할 수 있도록 보관하십시오.
使用前にこの取扱説明書をお読みになり、参照できるように保管してください。
使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。
يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل الاستخدام والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

Product Parameters | Paramètres du produit | Parámetros del producto | Parâmetros do Produto | echnische Daten | Parametri del prodotto | Parametry produktu | Характеристики изделия: | Характеристики виробу | 제품 매개 변수 | 製品の仕様 | 产品参数 | معلمات المنتج

Name: Baseus A1 Car Vacuum Cleaner
Model No.:VCAQ010001
Input: 5V⎓1.5A
Rated power: 30W
Power Capacity: 4000mAh/14.8Wh
Charging time: ≈ 3h
Noise: <65dB
Charging port: Type-C interface
Body size: 258.7x58.0x55.5mm

Nom : Aspirateur de voiture Baseus A1
N° de modèle : VCAQ010001
Entrée : 5 V⎓1,5 A
Puissance nominale : 30 W
Capacité de puissance : 4 000 mAh / 14,8 Wh
Temps de charge : ≈ 3 h
Bruit : < 65 dB
Prise de charge : Interface Type-C
Dimensions du corps : 258.7x58.0x55.5mm

Nombre: Aspiradora para coche Baseus A1
N.º de modelo: VCAQ010001
Alimentación: 5 V⎓1,5 A
Potencia nominal: 30 W
Capacidad: 4 000 mAh / 14,8 Wh
Tiempo de carga: ≈ 3 h
Ruido: <65 dB
Puerto de carga: Interfaz Type-C
Tamaño del cuerpo: 258.7x58.0x55.5mm

Nome: Aspirador de pó automotivo Baseus A1
Nº do modelo: VCAQ010001
Entrada: 5V⎓1,5A
Potência: 30W
Capacidade de energia: 4.000mAh / 14,8Wh
Tempo de carregamento : ≈ 3h
Barulho: <65dB
Porto de carregamento: Interface tipo C
Tamanho do corpo: 258.7x58.0x55.5mm

Name: Baseus A1 Auto-Staubsauger
Modellnr.:VCAQ010001
Eingang: 5 V⎓1,5 A
Leistungsaufnahme: 30 W
Kapazität: 4.000 mAh / 14,8 Wh
Ladezeit: ca. 3 h
Geräuschentwicklung: <65dB
Ladeanschluss: USB-C-Anschluss
Abmessungen von Hauptgerät: 258.7x58.0x55.5mm

Nome: Aspirapolvere per auto Baseus A1
Modello n.:VCAQ010001
Ingresso: 5V⎓1,5A
Potenza nominale: 30W
Capacità di alimentazione: 4000mAh/14,8Wh
Tempo di ricarica: ≈ 3h
Rumore: <65 dB
Porta di ricarica: Interfaccia Type-C
Dimensioni corpo: 258.7x58.0x55.5mm

Nazwa: Odkurzacz samochodowy Baseus A1
Nr modelu: VCAQ010001
Prąd zasilania: 5 V⎓1,5 A
Moc znamionowa: 30 W
Pojemność: 4 000 mAh / 14,8 Wh
Czas ładowania: ≈ 3 h
Emitowany hałas: <65 dB
Port ładowania: USB-C
Rozmiar korpusu: 258.7x58.0x55.5mm

Наименование: Автомобильный пылесос Baseus A1
Модель:VCAQ010001
Входное напряжение: 5 В ⎓1,5 А
Номинальная мощность: 30 Вт
Емкость: 4000 мАч / 14,8 Втч
Время зарядки: ≈ 3 ч
Уровень шума: < 65 дБ
Порт для зарядки: Разъем Type-C
Размер корпуса: 258.7x58.0x55.5mm

Назва: Автомобільний пилосос Baseus A1
Номер моделі: VCAQ010001
Вхід: 5 В⎓1,5 А
Номінальна потужність : 30 Вт
Допустима потужність: 4000 мА/г/ 14,8 Wh
Час заряджання: ≈ 3 год
Шум: <65 дБ
Роз'єм заряджання: Інтерфейс Type-C
Розмір корпуса:258.7x58.0x55.5mm

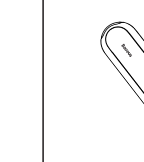
제품명: Baseus A1 차량용 진공청소기
모델 번호: VCAQ010001
입력: 5V⎓1.5A
전원 정격: 30W
전원 용량: 4,000mAh/14.8Wh
충전 시간: ≈ 3시간
소음: <65dB
충전 포트: Type-C 인터페이스
본체 크기: 258.7x58.0x55.5mm

名称：Baseus A1カーバキュームクリーナー
型番：VCAQ010001
入力： 5V⎓1.5A
電力定格： 30W
電力容量： 4000mAh/14.8Wh
充電時間：約3時間
ノイズ： 65dB未満
充電ポート：Type-Cインターフェース
本体サイズ： 258.7x58.0x55.5mm

名称：倍思A1车载吸尘器
型号：VCAQ010001
输入： 5V⎓1.5A
额定功率： 30W
电池能量： 4000mAh/14.8Wh
充电时间：≈3h
产品噪音：<65dB
充电接口：Type-C接口
裸机尺寸： 258.7x58.0x55.5mm

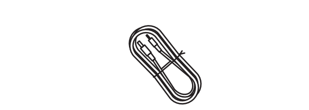
الاسم: Baseus A1 مكنسة كهربائية لتنظيف السيارة
رقم الطراز: VCAQ010001
الإدخال: 1.5A⎓5V
تقدير القدرة: 30 واط
سعة الطاقة: 4000ملي أمبير في الساعة\14.8 واط ساعة
وقت الشحن: 3 ساعات تقريبًا
التشويش: <65 ديسيبل
منفذ الشحن: واجهة Type-C
حجم الجسم: 258.7*58.0*55.5 مم

Included Accessories | Accessoires inclus | Accesorios incluidos | Acessórios inclusos | Mitgeliefertes | Zubehör | Accessori inclusi | Zawartość zestawu | Аксессуары в комплекте | Аксесуари в комплекті 포함 부속품 | 付属品 |内含配件 | الملحقات المضمّنة



Main body*1
1 corps principal
1 cuerpo principal
Corpo principal*1
Hauptgerät *1
Corpo principale*1
Odkurzacz
Основной блок, 1 шт
Корпус *1
본체*1
本体*1
主机*1
جسم الجهاز *1

Two-in-one suction nozzle*1
1 buse d'aspiration deux-en-un
1 boquilla de succión dos en uno
1 bocal de sucção dois em um*1
Zwei-in-Eins-Saugdüse *1
Ugello di aspirazione due in uno*1
dysza ssąca 2-w-1
всасывающая насадка 2-в-1 ,1 шт
всмоктувальне сопло 2-в-1 *1
투인원 흡입 노즐*1
2-in-1吸引ノズル*1
二合一吸咀*1
فوهة شفط اثنين في واحد *1



Charging cable*1
1 câble de charge
1 cable de carga
cabo de carregamento*1
Ladekabel *1,
Cavo di ricarica*1
przewód ładujący
кабель для зарядки, 1 шт
кабель для заряджання *1
충전 케이블*1
充電ケーブル*1
充电线*1
كابل الشحن *1

Charging | Charge | Carga | Bateria carregando | Aufladung | Ricarica | ładowanie | Зарядка | Заряджання|충전|充電 | 充电 | طريقة الشحن

1.Ensure that the vacuum cleaner is turned off.
2.The charging indicator light flashes in blue, indicating that the vacuum cleaner is charging.
3.The charging indicator light keeps on, indicating that the vacuum cleaner is fully charged.

1.Vérifiez que l'aspirateur est éteint.
2.Le témoin de charge clignote bleu pour indiquer que l'aspirateur est en charge.
3.Le témoin de charge reste allumé pour indiquer que l'aspirateur est complètement chargé.

1.Asegúrese de que la aspiradora esté apagada.
2.El indicador luminoso de carga parpadea en color azul para indicar que la aspiradora se está cargando.
3.El indicador luminoso de carga se mantiene encendido para indicar que la aspiradora está totalmente cargada.

1.Certifique-se de que o aspirador está desligado.
2.A luz indicadora de carga pisca em azul, indicando que o aspirador está carregando.
3.A luz indicadora de carga continua acesa, indicando que o aspirador está totalmente carregado.

1.Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist.
2.Die Ladekontrollleuchte blinkt blau und zeigt damit an, dass der Staubsauger geladen wird.
3.Die Ladekontrollleuchte leuchtet konstant und zeigt an, dass der Staubsauger vollständig geladen ist.

1.Assicurarsi che l'aspirapolvere sia spento.
2.La luce della spia di ricarica lampeggia in blu per indicare che l'aspirapolvere è in carica.
3.La luce della spia di ricarica rimane accesa, indicando che l'aspirapolvere è completamente carico.

1.Upewnij się, że odkurzacz jest wyłączony.
2.Wskaźnik ładowania miga na niebiesko, informując o tym, że trwa ładowanie urządzenia.
3.Wskaźnik ładowania świeci, co oznacza, że urządzenie zostało naładowane.

1.Убедитесь, что пылесос выключен.
2.Индикатор зарядки мигает синим цветом, обозначая, что пылесос заряжается.
3.Когда пылесос полностью заряжен, индикатор зарядки непрерывно горит синим.

1.Переконайтеся, що пилосос вимкнено.
2.Індикатор заряджання блимає синім кольором, вказуючи на те, що пилосос заряджається.
3.Індикатор заряджання продовжує світитися, вказуючи на те, що пилосос повністю заряджено.

1.진공청소기가 꺼졌는지 확인하십시오.
2.충전 표시등이 파란색으로 깜박이면 진공청소기가 충전 중이라는 의미입니다.
3.충전 표시등이 으로 계속 켜져 있으면 진공청소기가 완전히 충전되었다는 의미입니다.

1.バキュームクリーナーがオフであることを確認してください。
2.充電インジケーターライトが青色で点滅している場合、バキュームクリーナーが充電中であることを示します。
3.充電インジケーターライトが点灯したままの場合、バキュームクリーナーがフル充電されたことを示します。

1.确保吸尘器处于关机状态。
2.充电指示灯闪烁蓝色，表示吸尘器正在充电。
3.充电指示灯持续亮起，表示吸尘器已充满。

تأكد من إيقاف تشغيل المكنسة.
يومض مصباح مؤشر الشحن باللون الأزرق، للإشارة إلى أن المكنسة قيد الشحن.
تثبت إضاءة مصباح مؤشر الشحن باللون الأزرق، للإشارة إلى أن المكنسة مشحونة بالكامل

Tips | Conseils | Consejos | Dicas | Tipps | Suggerimenti| Wskazówki| Рекомендации| Поради|팁| ヒント |提示 | نصائح

During use, the sudden shutdown of vacuum cleaner, obvious attenuation of suction power and obvious heating at the handle are usually caused by the dust blockage at filter. Please clean the dust cup and filter in a timely manner.

Pendant l'utilisation, l'arrêt soudain de l'aspirateur, une atténuation évidente de la puissance d'aspiration et un échauffement évident au niveau de la poignée sont généralement causés par le colmatage du filtre par de la poussière. Veuillez nettoyer le bac à poussière et le filtre en temps opportun.

Durante el uso, el apagado repentino de la aspiradora, la pérdida evidente de potencia de succión y el calentamiento notable del mango se suelen deber al bloqueo del filtro a causa del polvo. Limpie la copa del polvo y el filtro con regularidad.

Durante o uso, o desligamento repentino do aspirador de pó, a atenuação óbvia do poder de sucção e o aquecimento óbvio na alça são geralmente causados pelo bloqueio de poeira no filtro. Limpe o copo de poeira e o filtro em tempo hábil.

Das plötzliche Abschalten des Staubsaugers während des Betriebs, die deutliche Abschwächung der Saugleistung und die deutliche Erwärmung des Handgriffs sind in der Regel auf die Verstopfung des Filters zurückzuführen. Bitte reinigen Sie den Staubbehälter und den Filter deshalb rechtzeitig.

Durante l'uso, l'arresto improvviso dell'aspirapolvere, la chiara attenuazione della potenza di aspirazione e l'evidente riscaldamento dell'impugnatura sono solitamente causati dall'ostruzione del filtro causata della polvere. Pulire il contenitore della polvere e il filtro tempestivamente.

Nagłe wyłączenie pracującego odkurzacza, spadek siły ssącej lub przegrzewanie się w pobliżu uchwytu na ogół oznaczają, że doszło do zatkania filtra przeciwpyłowego. Należy wtedy bezzwłocznie oczyścić pojemnik na pył i filtr.

Неожиданное отключение пылесоса во время использования, явное ослабление всасывания и явный нагрев корпуса обычно происходят вследствие засорения фильтра пылью. Регулярно очищайте фильтр и контейнер для пыли.

Раптове вимикання пилососа, значне ослаблення потужності всмоктування та відчутне нагрівання ручки під час використання зазвичай викликані засміченням фільтра. Своєчасно чистьте пилозбірник і фільтр.

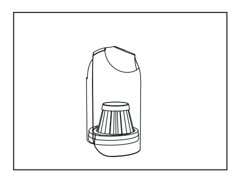
사용 중 진공청소기가 갑작스럽게 종료되거나 흡입력이 확실히 약해지거나 손잡이가 뜨거워지는 이유는 대개 필터가 먼지로 막혔기 때문입니다. 먼지 컵과 필터를 적시에 청소하십시오.

使用中にバキュームクリーナーが突然停止し、吸引力が明らかに低下し、明らかにハンドルが熱くなっている場合は、たいていフィルターにほこりが詰まっていることが原因です。適切なタイミングでダストカップとフィルターを掃除してください。

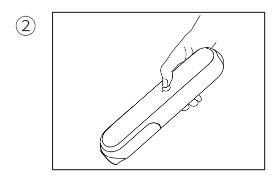
当吸尘器使用过程出现突然停机、吸力明显衰减、手握处明显发烫等情况时，一般是由于滤芯处灰尘堵塞引起，请及时清洁尘杯和滤芯。

أثناء الاستخدام، عادةً ما يكون سبب التوقف المفاجئ للمكنسة والوهن الملحوظ في قوة الشفط والسخونة الزائدة في المقبض هو انسداد المرشح بفعل الغبار.
يرجى تنظيف كوب الغبار والمرشح في الوقت المناسب.

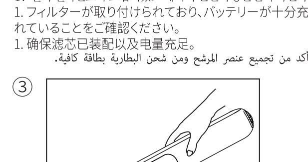
Usage and Cleaning | Utilisation et nettoyage | Uso y limpieza | Uso e Limpeza | Verwendung und Reinigung | Utilizzo e pulizia | Obsługa i czyszczenie | Использование и очистка | Використання та чищення| 사용 및 청소 | 使用とお手入れ | 使用和清洁 | الصيانة والتنظيف

① 

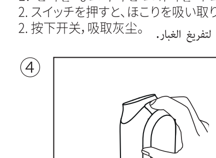
1. Ensure that the filter element is assembled and the battery has sufficient power.
1. Vérifiez que l'élément filtrant est monté et que la puissance de la batterie est suffisante.
1. Asegúrese de que el elemento filtrante esté montado y que la batería tenga carga suficiente.
1. Certifique-se de que o elemento do filtro está montado e a bateria tem energia suficiente.
1. Vergewissern Sie sich, dass das Filterelement montiert ist und die Batterie ausreichend geladen ist.
1. Assicurarsi che l'elemento filtrante sia assemblato e che la batteria abbia una carica sufficiente.
1. Upewnij się, że wkład filtra jest zainstalowany, a bateria jest wystarczająco naładowana.
1. Убедитесь, что фильтрующий элемент установлен, а аккумуляторная батарея имеет достаточный уровень заряда.
1. Переконайтеся, що фільтрувальний елемент зібрано, а акумулятор достатньо заряджено.
1. 필터 엘리먼트가 조립되었고 배터리 전원이 충분한지 확인하십시오.
1. フィルターが取り付けられており、バッテリーが十分充電されていることをご確認ください。
1. 确保滤芯已装配以及电量充足。
1. تأكد من تجميع عنصر المرشح ومن شحن البطارية بطاقة كافية.

② 

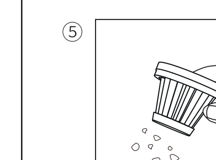
2. Press the switch to vacuum dust.
2. Appuyez sur l'interrupteur pour aspirer la poussière.
2. Pulse el interruptor para aspirar polvo.
2. Pressione o botão para aspirar o pó.
2. Drücken Sie den Schalter, um Staub zu saugen.
2. Premere l'interruttore per aspirare la polvere.
2. Naciśnij przełącznik, aby rozpocząć zbieranie kurzu.
2. Нажмите переключатель для включения пылесоса.
2. Натисніть перемикач, щоб зібрати пил.
2. 먼지를 청소하려면 스위치를 누르십시오.
2. スイッチを押すと、ほこりを吸い取ります。
2. 按下开关，吸取灰尘。
2. اضغط على المفتاح لتفريغ الغبار.

③ 

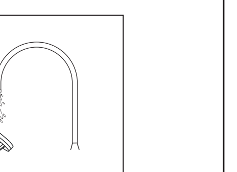
3. The 2-in-1 suction nozzle brush can be used for special areas.
3. La brosse d' aspiration 2 en 1 peut être utilisée pour des zones spécifiques.
3. El cepillo de la boquilla de succión 2 en 1 se puede utilizar para zonas especiales.
3. A escova para bico de sucção 2 em 1 pode ser usada para áreas especiais.
3. Die -2in-1-Saugdüsenbürste kann für spezielle Bereiche verwendet werden.
3. La spazzola 2 in 1 con ugello di aspirazione può essere utilizzata per aree speciali.
3. Szczotka dyszy ssącej 2-w-1 może być używana do czyszczenia trudno dostępnych miejsc.
3. В труднодоступных местах можно использовать специальную всасывающую щетку-насадку 2-в-1.
3. Щітку для всмоктувальної насадки2-в-1 можна використовувати для спеціальних зон.
3.2-in-1 석션 노즐 브러시는 특정 위치에 사용할 수 있습니다
3.2-in-1吸引ノズルブラシは特別な箇所用に使用することができます
3. 特殊区域可搭配二合一吸咀毛刷咀使用。
3. يمكن استخدام فرشاة فوهة شفط 2 في 1 للمناطق الخاصة.

④ 

4. Power off the device and press the dust cup unlock button to take out the filter element out and clean the dust cup.
4. Éteignez l'appareil et appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière pour retirer l'élément filtrant et nettoyer le bac à poussière.
4. Apague el dispositivo y pulse el botón de desbloqueo de la copa de polvo para retirar el elemento filtrante y limpiar la copa del polvo.
4. Desligue o dispositivo e pressione o botão de desbloqueio do coletor de pó para retirar o elemento do filtro e limpar o coletor de pó.
4. Schalten Sie das Gerät aus und drücken Sie die Entriegelungstaste für den Staubbehälter, um das Filterelement herauszunehmen und den Staubbehälter zu reinigen.
4. Spegnere il dispositivo e premere il pulsante di sblocco sul contenitore della polvere per estrarre l'elemento filtrante e pulire il contenitore.
4. Wyłącz urządzenie i naciśnij przycisk odblokowania pojemnika na pył, aby wyjąć wkład filtra i oczyścić pojemnik.
4. Выключите устройство и нажмите кнопку для разблокировки пылесборника, извлеките фильтрующий элемент и очистите пылесборник.
4. Вимкніть пристрій і натисніть кнопку розблокування пилозбірника, щоб вийняти фільтрувальний елемент і очистити пилозбірник.
4. 장치 전원을 끄고 먼지 컵 잠금 해제 버튼을 눌러 필터 엘리먼트를 꺼낸 다음, 먼지 컵을 청소하십시오.
4. デバイスの電源を切り、ダストカップ・アンロックボタンを押してフィルターを取り外し、ダストカップを掃除してください。
4.关机按尘杯开锁键取出滤芯，清理尘杯垃圾。
4. أوقف تشغيل الجهاز واضغط على زر فتح وعاء الغبار لإخراج عنصر المرشح ونظف وعاء الغبار.

⑤ 

5. Hold the filter element and tap it gently to clean the dust attached to the filter element.
5. Tenez l'élément filtrant et tapotez-le doucement pour nettoyer la poussière qui s' y est accrochée.
5. Sostenga el elemento filtrante y dele unos golpecitos suaves para limpiar el polvo pegado al elemento filtrante.
5. Segure o elemento do filtro e bata suavemente para limpar a poeira presa ao elemento do filtro.
5. Halten Sie das Filterelement und klopfen Sie es leicht aus, um den am Filterelement haftenden Staub zu entfernen.
5. Tenere l'elemento filtrante e picchiettarlo delicatamente per pulire la polvere attaccata ad esso.
5. Przytrzymaj wkład filtra i ostukaj go delikatnie, aby usunąć pył zgromadzony we wkładzie filtra.
5. Удерживая фильтрующий элемент, осторожно постучите по нему, чтобы удалить пыль, прилипшую к фильтрующему элементу.
5. Утримуйте фільтрувальний елемент і обережно торкніться його, щоб очистити його від прилиплого пилу.
5. 필터 엘리먼트를 잡고 가볍게 쳐서 필터 엘리먼트에 붙은 먼지를 청소하십시오.
5. フィルターを手に持って軽くたたき、フィルターに付着したほこりを掃除してください。
5.手持滤芯轻轻敲击，可清洁附着滤芯灰尘。
5. امسك عنصر المرشح واضغط عليه برفق لتنظيف الغبار العالق بعنصر المرشح.

⑥ 

6. It is recommended to clean the filter element after using 5 or 6 times. Reassemble and use only after it is completely dry.
6. Il est recommandé de nettoyer l'élément filtrant après 5 ou 6 utilisations. Ne le remontez et ne l' utilisez que lorsqu' il est complètement sec.
6. Se recomienda limpiar el elemento filtrante después de usarlo 5 o 6 veces. Vuelva a montarlo y utilícelo solo una vez que esté completamente seco.
6. Recomenda-se limpar o elemento do filtro após o uso 5 ou 6 vezes. Remonte e use somente depois que estiver completamente seco.
6. Es wird empfohlen, das Filterelement nach -5 oder -6maligem Gebrauch zu reinigen. Setzen Sie es wieder zusammen und verwenden Sie es erst, wenn es vollständig trocken ist.
6. Si consiglia di pulire l'elemento filtrante dopo averlo utilizzato 5 o 6 volte. Rimontare ed utilizzare solo una volta completamente asciutto.
6. Zaleca się czyszczenie wkładu filtra po 5 lub 6 użyciach. Zamontuj elementy w urządzeniu i używaj go, gdy już całkowicie wyschnie.
6. Рекомендуется промывать фильтрующий элемент после 5–6 раз использования. Установите и используйте его только после полного высыхания.
6. Рекомендується чистити фільтрувальний елемент після 5 або 6 разів після використання. Зберіть і використовуйте тільки після того, як він повністю висохне.
6 .5회 또는 6회 사용한 후에는 필터 엘리먼트를 청소하는 것이 좋습니다. 완전히 마른 후에 재조립하여 사용하십시오.
6.5回使用したらフィルターを掃除することをお勧めします。フィルターが完全に乾くのを待ってから、再度取り付けて使用してください。
6.在使用5-6次后建议清洗滤芯，需完全晾干后才可重新装配使用。
6. يوصى بتنظيف عنصر المرشح بعد استخدامه 5 أو 6 مرات. أعد التجميع ولا تستخدمه إلا بعد أن يجف تمامًا.

Change the filter | Remplacement du filtre | Cambiar el filtro | Mudar o filtro | Filterwechsel| Sostituzione del filtro | Wymiana filtra| Замена фильтра | Заміна фільтра| 필터 교체| フィルターを交換する | 更换滤芯 | تغيير المرشح

It is highly recommended to change the filter every three months for better experience and powerful suction force. The filter can be changed more frequently if it is used frequently.

Il est fortement recommandé de remplacer le filtre tous les trois mois pour une meilleure expérience et une aspiration puissante. Le filtre peut être changé plus souvent si l' utilisation est fréquente.

Es muy recomendable cambiar el filtro cada tres meses para que la aspiradora funcione mejor y aprovechar toda su potencia de succión. Si se usa el aparato muy a menudo, se puede cambiar el filtro con más frecuencia.

É altamente recomendável trocar o filtro a cada três meses para uma melhor experiência e uma força de sucção poderosa. O filtro pode ser alterado com mais frequência se for usado com frequência.

Es wird dringend empfohlen, den Filter alle drei Monate zu wechseln, um ein besseres Saugergebnis und eine stärkere Saugkraft zu erhalten. Bei häufigem Gebrauch kann der Filter auch häufiger gewechselt werden.

Si consiglia vivamente di sostituire il filtro ogni tre mesi per una migliore esperienza ed una potente forza di aspirazione. Il filtro può essere sostituito più di frequente se l' aspirapolvere viene utilizzato frequentemente.

Zdecydowanie zaleca się wymieniać filtr co trzy miesiące dla lepszego działania urządzenia i utrzymania wysokiej siły ssącej. Filtr można wymieniać częściej, jeśli urządzenie jest często używane.

Настоятельно рекомендуется менять фильтр каждые три месяца, чтобы эффективность всасывания оставалась высокой, а опыт использования — приятным. Фильтр можно менять чаще, если устройство используется интенсивно.

Настійно рекомендується міняти фільтр кожні три місяці для кращого використання й потужної сили всмоктування. Фільтр можна змінювати частіше, якщо він часто використовується.

더 나은 성능과 강력한 흡입력을 경험하려면 3개월마다 필터를 교체하는 것이 좋습니다. 자주 사용하는 경우 필터를 더 자주 교체하십시오.

使い勝手の良さとパワフルな吸引力を保つため、3か月ごとにフィルターを交換することを強くお勧めします。よく使う場合は、フィルターをもっとこまめに交換します。

建议每3个月更换一次滤芯，如频繁使用可根据实际情况缩短更换周期。

يوصى بشدة بتغيير المرشح كل ثلاثة أشهر لتجربة أفضل وقوة شفط شديدة. ويمكن تغيير المرشح على فترات أقصر عند استخدام المكنسة بتواتر أكبر.

Danger warning | Avertissement de danger | Advertencia de peligro | Aviso de perigo | Warnhinweise | Avvertenza di pericolo | Ostrzeżenie | Предупреждение об опасности | Попередження про небезпеку | 위험 경고 |危険情報 | 危险 | تحذير من الخطر

1.Never use on wet surfaces.
2.Never use on flammable or combustion materials.
3.Never immerse the vacuum cleaner or the charging cable in liquid.

1. Ne jamais utiliser sur des surfaces humides.
2. Ne jamais utiliser sur des matériaux inflammables ou de combustion.
3. Ne jamais immerger l'aspirateur ou le câble de charge dans un liquide.

1. No usar nunca sobre superficies húmedas.
2. No usar nunca sobre materiales inflamables o en combustión.
3. No sumergir nunca la aspiradora ni el cable de carga en ningún líquido.

1.Nunca use em superfícies molhadas.
2. Nunca use em materiais inflamáveis ou de combustão.
3.Nunca mergulhe o aspirador ou o cabo de carregamento em líquido.

1. Niemals auf nassen Oberflächen verwenden.
2. Niemals zum Saugen brennbarer oder entzündlicher Materialien verwenden.
3. Den Staubsauger oder das Ladekabel niemals in Flüssigkeiten eintauchen.

1.Non utilizzare mai su superfici bagnate.
2.Non utilizzare mai su materiali infiammabili o combustibili.
3. Non immergere mai l'aspirapolvere o il cavo di ricarica in liquidi.

1. Nigdy nie używać odkurzacza do mokrej powierzchni.
2. Nigdy nie używać odkurzacza do materiałów palnych lub łatwopalnych.
3. Nigdy nie zanurzać odkurzacza ani przewodu ładującego w cieczach.

1. Никогда не пылесосьте влажные поверхности.
2. Никогда не убирайте пылесосом воспламеняющиеся материалы или продукты сгорания.
3. Никогда не погружайте пылесос или зарядный кабель в какие-либо жидкости.

1. Ніколи не використовуйте на вологих поверхнях.
2. Ніколи не використовуйте на легкозаймистих або горючих матеріалах.
3. Ніколи не занурюйте пилосос або зарядний кабель у рідину.

1. 젖은 표면에 절대로 사용하지 마십시오.
2. 가연성 또는 연소성 물질에 절대로 사용하지 마십시오.
3. 진공청소기나 충전 케이블을 액체에 절대로 담그지 마십시오.

1.絶対に濡れた地面の上で使用しないでください。
2.絶対に可燃または燃焼素材の上で使用しないでください.
3.絶対にバキュームクリーナーまたは充電ケーブルを液体の中に浸けないでください。

1.切勿吸入液体。
2.切勿吸入易燃或燃烧物质。
3.切勿将吸尘器或充电线浸入液体中。

1. يحظر استخدام المكنسة على الأسطح الرطبة.
2. يحظر استخدام المكنسة على المواد القابلة للاشتعال أو الاحتراق
3 يحظر غمر المكنسة أو كابل الشحن في أي سائل.

Warning | Avertissement | Advertencia | Aviso | Warnung | Avvertenza | Ostrzeżenie | Предупреждение | Попередження | 경고 | 警告 | 警告 | تنبيه

Before connecting the product to the power source, please check whether the voltage rating marked by the product is consistent with the local power source voltage rating.
This product is not suitable for people (including children) which lack physical, sensory or mental abilities or experience with the machine, unless with supervision or instruction by someone responsible for them while using this product.

Avant de connecter le produit à la source d'alimentation, veuillez vérifier si la tension nominale indiquée par le produit correspond à la tension nominale de la source d'alimentation locale.
Ce produit ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui manquent de capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou d'expérience avec la machine, sauf sous la supervision ou les directives d'une personne responsable lors de son utilisation.

Antes de conectar el producto a la alimentación eléctrica, compruebe que la tensión indicada en el producto se corresponda con el valor nominal de la alimentación local.
Este producto no es adecuado para personas (incluidos los niños) con carencias en las capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia con el aparato, a menos que una persona responsable de ellas aporte instrucciones y supervisión mientras lo utilicen.

Antes de conectar o produto à fonte de alimentação, verifique se a classificação de tensão marcada pelo produto é consistente com a classificação de tensão da fonte de alimentação local.
Este produto não é adequado para pessoas (incluindo crianças) que não tenham habilidades físicas, sensoriais ou mentais ou experiência com a máquina, a menos que com supervisão ou instrução de alguém responsável por eles durante o uso deste produto.

Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, überprüfen Sie bitte, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.
Dieses Produkt ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) geeignet, denen es an körperlichen, sensorischen oder metallenen Fähigkeiten oder an Erfahrung mit dem Gerät mangelt, es sei denn, sie werden während der Verwendung des Produkts von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.

Prima di collegare il prodotto alla fonte di alimentazione, verificare che la tensione nominale indicata dal prodotto sia conforme alla tensione nominale della fonte di alimentazione locale.
Questo prodotto non è adatto a persone (compresi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza con il dispositivo, a meno che non siano sotto la supervisione o seguano le istruzioni di un responsabile durante l'uso di questo prodotto.

Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie znamionowe wskazane na produkcie jest zgodne z lokalnym napięciem w sieci elektrycznej.
Urządzenie nie jest odpowiednie do użytku dla osób (w tym dzieci), które nie posiadają wystarczających zdolności fizycznych, sensorycznych bądź umysłowych lub doświadczenia w obsłudze takich urządzeń, chyba że zostaną objęte opieką bądź nadzorem osób za nie odpowiedzialnych.

Перед подключением устройства к источнику питания проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на изделии, напряжению локального источника питания.
Данное изделие не предназначено для детей и лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостаточным опытом обращения с аппаратурой. Использование изделия такими людьми возможно только под присмотром или под руководством со стороны ответственного лица.

Перед підключенням пристрою до джерела живлення перевірте, чи відповідає номінальна напруга, зазначена на пристрої, номінальній напрузі місцевого джерела живлення.
Цей виріб не підходить для людей (зокрема дітей), у яких відсутні фізичні, сенсорні або розумові здібності чи досвід роботи з пристроєм, за винятком випадків, коли вони використовують виріб під наглядом або інструктажем відповідальної особи.

제품을 전원에 연결하기 전에 제품에 표시된 전압 정격과 현지 전원 전압 정격이 일치하는지 확인하십시오.
본 제품은 신체, 감각 또는 정신적 능력이나 이러한 기계에 대한 경험이 부족한 사람(어린이 포함)이 사용하기에 적합하지 않습니다. 제품을 사용하는 동안 책임이 있는 사람이 감독하거나 지시해야 합니다.

本製品を電源に接続する前に、本製品に記載された電圧定格が地元の電源の電圧定格に一致しているかどうかをチェックしてください。
この製品は、機械に対する身体的、感覚的、精神的能力または経験の欠けている方（お子様を含む）には適しておらず、これらの方が本製品を使用する場合は責任者の監督と指示が必要です。

在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
本产品不建议由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。

قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، يرجى التحقق مما إذا كان تقدير الجهد المحدد له يتوافق مع تقدير جهد مصدر الطاقة المحلي.
هذا الجهاز غير مناسب للأشخاص (بما يشمل الأطفال) الذين يفتقرون إلى القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الخبرة في تشغيل الجهاز، إلا بإشراف أو توجيه من شخص مسؤول عنهم أثناء استخدامه.

Safety Instructions | Consignes de sécurité | Instrucciones de seguridad | Instruções de segurança | Sicherheitsanweisungen | Istruzioni di sicurezza | Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa | Инструкции по безопасности | Інструкції з техніки безпеки | 안전 지침 | 安全上の注意 | 注意事项 | تعليمات السلامة

1. Before cleaning the vacuum cleaner, be sure to unplug the adapter.
2. This product can only be charged by the charging cable included in this vacuum cleaner.
3. Do not block the exhaust when vacuuming.
4. Please make sure to install the filter before use.
5. The temperature range for charging, storage and use of the product is between 5°C~35°C.
6. Do not disassemble the battery to avoid short circuit. Prevent the battery from contacting the fire source or being directly exposed to the sun light.

1. Avant de nettoyer l'aspirateur, assurez-vous de le débrancher.
2. Ce produit peut être chargé uniquement avec le câble de charge fourni avec lui.
3. Ne bloquez pas l'évacuation d' air lorsque vous passez l'aspirateur.
4. Vérifiez que le filtre est installé avant l' utilisation.
5. La plage de température pour la charge, le stockage et l'utilisation du produit va de 5 °C à 35 °C.
6. Ne démontez pas la batterie pour éviter les courts-circuits. Évitez le contact de la batterie et d' une source d'incendie et son exposition directe à la lumière du soleil.

1. Antes de limpiar la aspiradora, asegúrese de desenchufar el adaptador.
2. Este producto solo se puede cargar con el cable de carga incluido con la aspiradora.
3. No bloquee la salida de aire al utilizar la aspiradora.
4. Asegúrese de instalar el filtro antes de usar el aparato.
5. El intervalo de temperaturas para cargar, almacenar y usar este producto es entre 5 °C y 35 °C.
6. No desmonte la batería para evitar cortocircuitos. Evite que la batería entre en contacto con fuentes de ignición y no la exponga a la luz del sol.

1. Antes de limpar o aspirador, certifique-se de desconectar o adaptador.
2. Este produto só pode ser carregado com o cabo de carregamento incluído neste aspirador.
3. Não bloqueie o escape ao aspirar.
4. Certifique-se de instalar o filtro antes de usar.
5. A faixa de temperatura para carregamento, armazenamento e uso do produto está entre 5°C ~ 35°C.
6. Não desmonte a bateria para evitar curto-circuito. Evite que a bateria entre em contato com a fonte de fogo ou exposta diretamente à luz solar.

1. Vor der Reinigung des Staubsaugers muss das Ladegerät getrennt werden.
2. Dieses Produkt kann nur mit dem im Lieferumfang des Staubsaugers enthaltenen Ladekabel aufgeladen werden.
3. Beim Saugen nicht den Luftauslass blockieren.
4. Vor der Verwendung immer überprüfen, ob der Filter installiert ist.
5. Der Temperaturbereich für das Aufladen, die Lagerung und den Gebrauch des Produkts liegt zwischen 5 und 35 °C.
6. Batterien dürfen nicht zerlegt werden, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Vermeiden Sie, dass die Batterie mit einer Feuerquelle in Berührung kommt oder direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

1. Prima di pulire l'aspirapolvere, scollegare l'adattatore di corrente.
2. Questo prodotto può essere ricaricato solo tramite il cavo di ricarica incluso con l' aspirapolvere.
3. Non ostruire lo scarico durante l'aspirazione.
4. Assicurarsi di installare il filtro prima dell'uso.
5. L' intervallo della temperatura per la carica, lo stoccaggio e l'uso del prodotto è compreso tra 5°C~35°C.
6. Non smontare la batteria per evitare cortocircuiti. Evitare che la batteria entri in contatto con fonti infiammabili o sia esposta direttamente alla luce solare.

1. Przed rozpoczęciem używania odkurzacza należy odłączyć zasilacz.
2. Odkurzacz można ładować tylko za pomocą przewodu ładującego dołączonego do zestawu.
3. Nie wolno zatykać otworu wylotowego, gdy odkurzacz jest włączony.
4. Przed użyciem odkurzacza należy zainstalować w nim filtr.
5. Zakres temperatur dla ładowania, przechowywania i korzystania z odkurzacza wynosi 5°C~35°C.
6. Nie wolno demontować baterii, ponieważ grozi to zwarciem. Nie należy dopuszczać do kontaktu baterii ze źródłem ognia ani narażać na działanie promieni słonecznych.

1. Перед очисткой пылесоса обязательно отключите адаптер.
2. Устройство можно заряжать только с помощью кабеля для зарядки, поставляемого вместе с пылесосом.
3. Не закрывайте выходное отверстие во время уборки.
4. Перед использованием убедитесь, что фильтр установлен.
5. Температурный диапазон для зарядки, хранения и использования изделия составляет от 5° С до 35° С.
6. Не разбирайте батарею во избежание короткого замыкания. Не допускайте контакта батареи с источниками огня и не помещайте ее на прямой солнечный свет.

1. Перед чищенням пилососа обов'язково від'єднайте адаптер від розетки.
2. Цей виріб можна заряджати тільки за допомогою зарядного кабелю, що входить у комплект.
3. Не перекривайте витяжний пристрій під час використання.
4. Обов'язково встановіть фільтр перед використанням.
5. Діапазон температур для заряджання, зберігання та використання виробу становить від 5 °C до 35 °C.
6. Не розбирайте акумулятор, щоб уникнути короткого замикання. Не допускайте контакту акумулятора з джерелом вогню або прямого впливу сонячного світла.

1. 진공청소기를 청소하기 전에 어댑터 전원을 뽑으십시오.
2.본 제품을 충전할 때는 포함된 충전 케이블만 사용하십시오.
3.진공 청소를 할 때 배기구를 막지 마십시오.
4.사용하기 전 필터를 설치했는지 확인하십시오.
5.제품의 충전, 보관, 사용을 위한 온도 범위는 5°C~35°C입니다.
6.배터리를 분해하지 마십시오. 단락이 발생할 수 있습니다. 배터리가 화재원과 접촉하거나 직사광선에 노출되지 않도록 하십시오.

1. バキュームクリーナーをお手入れする前に、アダプターが取り外されていることをお確かめください。
2. 本製品は、このバキュームクリーナーに付属した充電ケーブルでのみ充電することができます。
3. 吸引時に排気孔を塞がないでください。
4. 使用前にフィルターが取り付けてあることをご確認ください。
5. 本製品の充電、保管、使用時の温度範囲は5°C～35°Cの間です。
6. ショートの恐れがあるため、バッテリーを分解しないでください。バッテリーが火源に接触する、または直射日光に当たることを避けてください。

1. 清洁吸尘器之前，务必将适配器从墙上的电源插座中拔出。
2. 只能用本产品配置的充电线为吸尘器充电。
3. 吸尘时切勿堵塞排气口。
4. 使用吸尘器时请确保已安装滤芯。
5. 产品充电、存放和使用的温度范围在5°C到35°C之间。
6. 不要拆卸电池以避免其短路，防止电池接触火源或直接曝晒于阳光下。

1. قبل تنظيف الجهاز، تأكد من فصل محول الطاقة.
2. يحظر شحن هذا الجهاز إلا بواسطة كابل الشحن المرفق معه.
3. يحظر كتم مخرج الهواء عند التنظيف بالمكنسة.
4. يرجى التأكد من تركيب المرشح قبل الاستخدام.
5. تتراوح درجة حرارة شحن الجهاز وتخزينه واستخدامه بين 5 درجات و35 درجة مئوية.
6. يُحظر تفكيك البطارية لتجنب حدوث ماس كهربائي. احرص على حفظ البطارية من ملامسة أي مصدر للحريق أو التعرض لأشعة الشمس المباشرة.

This chapter summarizes the most frequently problems encountered when using this product. If you cannot solve the problem based on the information below, please contact the customer service center in your country (region).

Ce chapitre résume les problèmes les plus fréquemment rencontrés lors de l'utilisation de ce produit. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème sur la base des informations ci-dessous, veuillez contacter le centre de service client de votre pays (région).

Este capítulo resume los problemas más frecuentes que surgen al utilizar este producto. Si no puede solucionar el problema con la información siguiente, póngase en contacto con el centro de servicio de atención al cliente de su país o región.

Este capítulo resume os problemas mais frequentes encontrados ao usar este produto. Se você não conseguir resolver o problema com base nas informações abaixo, entre em contato com a central de atendimento ao cliente em seu país (região).

In diesem Kapitel werden die am häufigsten auftretenden Probleme bei der Verwendung dieses Produkts zusammengefasst. Falls das Problem nicht anhand der nachstehenden Informationen gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstzentrum in Ihrem Land bzw. Ihrer Region.

In questo capitolo vengono riepilogati i problemi più frequenti riscontrati durante l'utilizzo del prodotto. Se non è possibile risolvere il problema in base alle informazioni riportate di seguito, contattare il centro di assistenza clienti del proprio paese (regione).

W niniejszym rozdziale podsumowane problemy najczęściej spotykane podczas obsługi urządzenia. Jeśli rozwiązanie problemu w oparciu o poniższej informacje nie jest możliwe, należy skontaktować się z lokalnym centrum obsługi klienta.

В данном разделе представлены наиболее частые неполадки, которые могут возникнуть при использовании изделия. Если у вас не получилось решить проблему с помощью информации, представленной ниже, обратитесь в сервисный центр в вашей стране (регионе).

У цьому розділі коротко описано найбільш поширені проблеми, що виникають під час використання цього виробу. Якщо ви не можете вирішити проблему відповідно до наведеної нижче інформації, зв'яжіться з центром обслуговування клієнтів у своїй країні (регіоні).

이 장에는 본 제품을 사용할 때 가장 자주 발생하는 문제가 요약되어 있습니다. 아래 정보로 문제를 해결할 수 없는 경우 해당 국가(지역)의 고객 서비스 센터로 문의하십시오.

この章では、本製品の使用時に直面する最もよくある問題をまとめます。以下の情報によって問題が解決できない場合は、お住まいの国（地域）にあるカスタマーサービスセンターにご連絡ください。

本章归纳了使用本产品时最可能遇到的问题。如果您无法根据下面的信息解决问题，请与贵国（地区）的客户服务中心联系。

يلخص هذا الفصل المشكلات الأكثر شيوعًا عند استخدام هذا الجهاز. وإذا لم تتمكن من حل المشكلة باتباع المعلومات الواردة أدناه، يرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء في بلدك (منطقتك).

Troubleshooting | Résolution des problèmes | Solución de problemas | Solução de problemas | Fehlerbehebung | Risoluzione dei problemi | Rozwiązywanie problemów | Поиск и устранение неисправностей | Усунення несправностей | 문제 해결 | トラブルシューティング | 问题解决方法 | استكشاف المشكلات وإصلاحها

The product does not work
(1)The battery may be low: please charge the battery.
(2)You may not have connected the vacuum cleaner to the storage box or charging cable correctly: please connect the vacuum cleaner to the storage box or charging cable correctly. The charging indicator should light up while the vacuum cleaner is charging.
(3)You may not have plugged the adapter into the power source outlet correctly: please plug the adapter into the power source outlet.
(4)If the product still does not work properly, please send the product to a local distributor or an authorized customer service center and ask them to check.

Le produit ne fonctionne pas
(1) La batterie est peut-être faible : veuillez charger la batterie.
(2) Vous n'avez peut-être pas correctement connecté l'aspirateur au boîtier de rangement ou au câble de charge : veuillez connecter correctement l'aspirateur au boîtier de rangement ou au câble de charge. Le témoin de charge doit s'allumer pendant la charge de l'aspirateur.
(3) Vous n'avez peut-être pas branché correctement l'adaptateur dans la prise de courant : veuillez brancher l'adaptateur dans la prise de courant.
(4) Si le produit ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez l' envoyer à un distributeur local ou à un centre de service client agréé et demandez-leur de le vérifier.

El producto no funciona
(1) Es posible que la batería esté agotada; cárguela.
(2) Es posible que no haya conectado la aspiradora a la caja de almacenamiento o al cable de carga correctamente. Conecte la aspiradora a la caja de almacenamiento o al cable de carga correctamente. El indicador de carga se debe iluminar mientras la aspiradora se carga.
(3) Es posible que no haya conectado el adaptador de corriente a la toma de corriente de forma correcta; conecte el enchufe a la toma de corriente.
(4) Si el producto sigue sin funcionar correctamente, envíelo a un distribuidor local o a un centro autorizado de atención al cliente y solicite que lo revisen.

O produto não funciona
(1) A bateria pode estar fraca: carregue a bateria.
(2) Você pode não ter conectado o aspirador à caixa de armazenamento ou cabo de carregamento corretamente: conecte o aspirador à caixa de armazenamento ou cabo de carregamento corretamente. O indicador de carga deve acender enquanto o aspirador está carregando.
(3) Você pode não ter conectado o adaptador na tomada da fonte de alimentação corretamente: por favor, conecte o adaptador na tomada da fonte de alimentação.
(4) Se o produto ainda não funcionar corretamente, envie o produto a um distribuidor local ou a um centro de atendimento ao cliente autorizado e peça para que verifiquem.

Das Produkt funktioniert nicht
(1) Die Batterie ist möglicherweise schwach: Bitte laden Sie die Batterie auf.
(2) Möglicherweise wurde der Staubsauger nicht korrekt an die Aufbewahrungsbox oder das Ladekabel angeschlossen: Schließen Sie den Staubsauger bitte korrekt an die Aufbewahrungsbox oder das Ladekabel an. Die Ladeanzeige muss aufleuchten, während der Staubsauger geladen wird.
(3) Möglicherweise wurde das Ladegerät nicht korrekt in die Steckdose eingesteckt: Bitte stecken Sie das Ladegerät korrekt in die Netzsteckdose.
(4) Wenn das Produkt immer noch nicht ordnungsgemäß funktioniert, senden Sie es bitte an einen örtlichen Händler oder ein autorisiertes Kundendienstzentrum und bitten Sie um eine Überprüfung.

Il prodotto non funziona
(1)La batteria potrebbe essere scarica: caricare la batteria.
(2)È possibile che l'aspirapolvere non sia stato collegato correttamente al contenitore raccogli polvere o al cavo di ricarica: collegare correttamente l'aspirapolvere al contenitore raccogli polvere o al cavo di ricarica. La spia di ricarica dovrebbe accendersi mentre l'aspirapolvere è in carica.
(3)È possibile che l'adattatore di alimentazione non sia stato collegato correttamente alla presa di corrente: collegare l'adattatore alla presa di corrente.
(4)Se il prodotto continua a non funzionare correttamente, inviarlo a un distributore locale o a un centro di assistenza clienti autorizzato e chiedere loro di effettuare un controllo.

Urządzenie nie działa
(1) Bateria może być wyczerpana: naładuj baterię.
(2) Być może odkurzacz nie został prawidłowo połączony z przewodem ładującym lub pojemnikiem do przechowywania: prawidłowo podłącz odkurzacz do przewodu ładującego lub pojemnika do przechowywania. Wskaźnik ładowania powinien się zaświecić, jeśli ładowanie odkurzacza jest w toku.
(3) Być może nie podłączono prawidłowo zasilacza do zewnętrznego źródła zasilania: podłącz zasilacz do zewnętrznego źródła zasilania.
(4) Jeśli urządzenie nadal nie działa prawidłowo, należy je przesłać do lokalnego dystrybutora lub autoryzowanego centrum obsługi klienta i poprosić o kontrolę.

Устройство не работает
(1) Батарея разряжена: зарядите батарею.
(2) Возможно, пылесос неполностью подключен к контейнеру для хранения или к кабелю для зарядки. Подключите пылесос к контейнеру для хранения или кабелю для зарядки правильно. Во время зарядки пылесоса должен загореться индикатор зарядки.
(3) Возможно, вы неправильно подключили адаптер к источнику питания. Вставьте адаптер в розетку электрической сети.
(4) Если устройство по-прежнему не работает надлежащим образом, передайте его для диагностики местному дистрибьютору или в авторизованный сервисный центр.

Виріб не працює
(1) Можливо, акумулятор розряджено: будь ласка, зарядіть акумулятор.
(2) Можливо, ви неправильно під'єднали пилосос до ящика для зберігання або зарядного кабелю: будь ласка, правильно підключіть пилосос до ящика для зберігання або зарядного кабелю. Індикатор заряджання повинен загорятися під час заряджання пилососа.
(3) Можливо, ви неправильно підключили адаптер до розетки джерела живлення: будь ласка, підключіть адаптер до розетки джерела живлення.
(4) Якщо виріб усе ще працює неправильно, будь ласка, надішліть його місцевому дистриб'ютору або в авторизований центр обслуговування клієнтів і попросіть їх перевірити його.

제품이 작동하지 않음
(1) 배터리가 부족할 수 있습니다. 배터리를 충전하십시오.
(2) 진공청소기를 보관함이나 충전 케이블에 잘못 연결했을 수 있습니다. 진공청소기를 보관함이나 충전 케이블에 올바르게 연결하십시오. 진공청소기를 충전하는 동안에는 충전 표시등이 켜져 있어야 합니다.
(3) 어댑터를 전원 콘센트에 잘못 꽂았을 수 있습니다. 어댑터를 전원 콘센트에 꽂으십시오.
(4) 그래도 제품이 제대로 작동하지 않으면 제품을 현지 대리점이나 공인 소비자 서비스 센터로 보내 확인을 요청하십시오.

本製品が作動しない
(1)バッテリーが少ない可能性があります：バッテリーを充電してください。
(2)バキュームクリーナーが収納ボックスまたは充電ケーブルに正しく接続されていない可能性があります：バキュームクリーナーを収納ボックスまたは充電ケーブルに正しく接続してください。バキュームクリーナーの充電中は充電インジケーターが点灯します。
(3)コンセントにアダプターを正しく差し込まなかった可能性があります：コンセントにアダプターを差し込んでください。
(4)依然として本製品が適切に作動しない場合は、地元の代理店または公認カスタマーサービスセンターに送ってチェックを依頼してください。

产品不能工作。
(1)电池可能电量不足，请给电池充电。
(2)您可能没有将吸尘器正确连接在充电器上。请使用充电线将吸尘器正确连接在充电器上。
(3)您可能没有将适配器正确插入电源插座。请将适配器正确插入电源插座。
(4)如果产品仍无法正常工作，请将产品送往当地的经销商或经授权的顾客服务中心，请他们检查。

المنتج لا يعمل
(1) قد يكون مستوى شحن البطارية منخفضًا: يرجى شحن البطارية.
(2) ربما لم تقم بتوصيل المكنسة بصندوق التخزين أو كابل الشحن بشكل صحيح: يرجى توصيل المكنسة بصندوق التخزين أو كابل الشحن بشكل صحيح. ينبغي أن يضيء مؤشر الشحن أثناء شحن المكنسة.
(3) ربما لم تقم بتوصيل المحول بمأخذ التيار بشكل صحيح: يرجى توصيل المحول بمأخذ التيار.
(4) إذا ظل الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، فيرجى إرساله إلى موزع محلي أو مركز خدمة عملاء معتمد لفحصه.

Charging indicator light does not turn on.
Make sure the adapter is properly plugged into power outlet and the vacuum cleaner is turned off.

Le témoin de charge ne s'allume pas.
Vérifiez que l'adaptateur est correctement branché sur la prise de courant et que l'aspirateur est éteint.

El indicador luminoso de carga no se enciende.
Compruebe que el adaptador esté bien enchufado en la toma de corriente y que la aspiradora esté apagada.

A luz indicadora de carga não acende.
Certifique-se de que o adaptador esteja conectado corretamente à tomada e o aspirador de pó esteja desligado.

Die Ladekontrollleuchte leuchtet nicht auf.
Vergewissern Sie sich, dass der Adapter korrekt in die Steckdose eingesteckt und der Staubsauger ausgeschaltet ist.

La luce della spia di ricarica non si accende.
Assicurarsi che l'adattatore sia collegato correttamente alla presa di corrente e che l'aspirapolvere sia spento.

Wskaźnik ładowania nie zaświeca się.
Upewnij się, że zasilacz jest prawidłowo podłączony do gniazda elektrycznego, zaś odkurzacz jest wyłączony.

Индикатор зарядки не загорается.
Убедитесь, что адаптер должным образом вставлен в розетку, а пылесос выключен.

Індикатор зарядки не світиться.
Переконайтеся, що адаптер правильно підключено до електричної розетки, а пилосос вимкнено.

충전 표시등이 켜지지 않음.
어댑터가 전원 콘센트에 제대로 꽂혀 있고 진공청소기가 꺼져 있는지 확인하십시오.

充電インジケーターライトが点灯しない.
アダプターがコンセントに正しく差し込まれ、バキュームクリーナーがオフになっていることをご確認ください。

充电指示灯不亮。
确保将适配器正确插入电源插座并且关闭了吸尘器的电源。

مصباح مؤشر الشحن لا يضيء.
تأكد من توصيل المحول بشكل صحيح بمأخذ التيار وإيقاف تشغيل المكنسة.

The vacuum cleaner does not vacuum properly.
(1)The dust cup may not be installed correctly on the product: please install the dust cup correctly on the vacuum cleaner.
(2)The filter may be blocked: clean the filter.

L'aspirateur n'aspire pas correctement
(1) Le bac à poussière peut ne pas être installé correctement sur le produit : veuillez installer le bac à poussière correctement sur l'aspirateur.
(2) Le filtre est peut-être colmaté : nettoyez le filtre.

La aspiradora no aspira correctamente
(1) Es posible que la copa de polvo no esté bien instalada en el producto. Instálela correctamente en la aspiradora.
(2) Es posible que el filtro esté atascado de polvo; limpie el filtro.

O aspirador não aspira corretamente
(1) O coletor de pó pode não estar instalado corretamente no produto: instale o coletor de pó corretamente no aspirador.
(2) O filtro pode estar bloqueado: limpe o filtro.

Der Staubsauger saugt nicht korrekt
(1) Der Staubbehälter ist möglicherweise nicht korrekt am Gerät angebracht: Bitte befestigen Sie den Staubbehälter korrekt am Staubsauger.
(2) Der Filter ist möglicherweise verstopft: Reinigen Sie den Filter.

L'aspirapolvere non aspira correttamente
(1)Il contenitore della polvere potrebbe non essere installato correttamente sul prodotto: installare correttamente il contenitore della polvere sull'aspirapolvere.
(2)Il filtro potrebbe essere ostruito: pulire il filtro.

Funkcja ssąca odkurzacza nie działa prawidłowo
(1) Być może nie zainstalowano prawidłowo pojemnika na pył: prawidłowo zainstaluj pojemnik na pył w odkurzaczu.
(2) Mogło dojść do blokady filtra: oczyść filtr.

Пылесос плохо всасывает пыль
(1) Контейнер для пыли установлен неправильно. установите контейнер для пыли в пылесос правильно.
(2) Фильтр засорился. Прочистите фильтр.

Пилосос не пилососить належним чином
(1) Можливо, пилозбірник на виробі встановлено неправильно: будь ласка, правильно встановіть пилозбірник на пилосос.
(2) Можливо, фільтр забито: очистьте фільтр.

진공청소기가 제대로 청소하지 못함
(1)먼지 컵이 제품에 잘못 설치되었을 수 있습니다. 먼지 컵을 진공청소기에 올바르게 설치하십시오.
(2) 필터가 막혔을 수 있습니다. 필터를 청소하십시오.

バキュームクリーナーが適切に吸引しない
(1)ダストカップが本製品に正しく取り付けられていない可能性があります：ダストカップをバキュームクリーナーに正しく取り付けてください。
(2)フィルターが詰まっている可能性があります：フィルターを掃除してください。

吸尘器不能正常吸尘。
(1)尘杯可能没有正确安装到产品上：将尘杯正确安装到吸尘器上。
(2) 滤芯可能堵塞：清洁滤芯。

المكنسة الكهربائية لا تقوم بالتنظيف كما ينبغي
(1) ربما يكون كوب الغبار غير مركّب بشكل صحيح على المكنسة: يرجى تركيب كوب الغبار بشكل صحيح على المكنسة.
(2) قد يكون المرشح مسدودًا: نظف المرشح.

Loud noise and handheld body overheating
The filter is blocked and the dust cup is full: please clean the filter and cup promptly.

Bruit fort et surchauffe du corps de l'appareil
Le filtre est colmaté et le bac à poussière est plein : veuillez nettoyer le filtre et le bac sans délai.

Se oye mucho ruido y el cuerpo del aparato de mano se recalienta
El filtro está embozado y la copa de polvo está llena; limpie el filtro y la copa lo antes posible.

Ruído alto e superaquecimento do corpo portátil
O filtro está bloqueado e o copo do pó está cheio: limpe o filtro e o copo imediatamente.

Laute Geräusche und Überhitzung des Handgerätes
Der Filter ist verstopft und der Staubbehälter ist voll: Bitte reinigen Sie den Filter und den Staubauffangbehälter umgehend.

Rumore forte e surriscaldamento dell' impugnatura
Il filtro è ostruito e il contenitore della polvere è pieno:pulire il filtro e il contenitore immediatamente.

Głośny hałas i przegrzewanie się uchwytu odkurzacza
Doszło do blokady filtra, a pojemnik na pył jest pełny: bezzwłocznie oczyść filtr i pojemnik na pył.

Громкий шум и перегрев корпуса
Фильтр засорен и контейнер для пыли заполнен. Тщательно прочистите фильтр и контейнер.

Гучний шум і перегрівання корпусу портативного пристрою
Фільтр забито, а пилозбірник заповнено: будь ласка, швидко очистьте фільтр і ємність.

소음이 크고 휴대용 본체가 과열됨
필터가 막혔고 먼지 컵이 가득 찼습니다. 즉시 필터와 컵을 청소하십시오.

ノイズが大きく、携帯型の本体が過熱している
フィルターが詰まり、ダストカップがいっぱいです：直ちにフィルターとカップを掃除してください。

噪音变大，手握处机身发烫。
滤芯堵塞，尘杯已满，请及时清理滤芯和尘杯。

توجد ضوضاء عالية وارتفاع في درجة حرارة جسم المكنسة
المرشح مسدود وكوب الغبار ممتلئ: يرجى تنظيف المرشح والكوب على الفور.

This equipment complies with the provisions of Directive 2012/19/EU, 2006/66/EU. It is strictly forbidden to dispose of this equipment with ordinary trash. It must be recycled. This symbol indicates that the product shall not be treated as regular domestic trash, and must be delivered to a recycling center that is capable of recycling electronic and electrical equipment.

Cet équipement est conforme aux dispositions de la directive 2012/19/UE, 2006/66/UE. Il est strictement interdit de jeter cet équipement avec les ordures ménagères. Il doit être recyclé. Ce symbole indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique ordinaire et doit être remis à un centre de recyclage capable de recycler les équipements électroniques et électriques.

Este equipo cumple lo dispuesto en la Directiva 2012/19/EU, 2006/66/EU. Está terminantemente prohibido desechar este equipo con los residuos domésticos corrientes sin clasificar. Debe ser reciclado. Este símbolo indica que el producto no se puede tratar como un residuo doméstico corriente sin clasificar y se debe llevar a un centro de reciclaje apto para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

Este equipamento está em conformidade com as disposições da Diretiva 2012/19/EU, 2006/66/EU. É estritamente proibido descartar este equipamento com o lixo comum. Ele deve ser reciclado. Este símbolo indica que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum e deve ser entregue a um centro de reciclagem capaz de reciclar equipamentos eletrônicos e elétricos.

Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen der Richtlinie 2012/19/EU, 2006/66/EU. Es ist strengstens untersagt, dieses Gerät mit dem Hausmüll zu entsorgen. Es muss dem Recycling zugeführt werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einem Recyclingzentrum abgegeben werden muss, das für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten geeignet ist.

Questa apparecchiatura è conforme alle disposizioni della direttiva 2012/19/UE, 2006/66/EU. È severamente vietato smaltire questa apparecchiatura con i rifiuti ordinari. Deve essere riciclato. Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, e deve essere consegnato presso un centro di riciclaggio in grado di riciclare apparecchiature elettriche ed elettroniche.

To urządzenie jest zgodne z postanowieniami Dyrektywy 19/2012/UE, 2006/66/EU. Zakazuje się wyrzucania tego sprzętu ze zwykłymi śmieciami domowymi. Sprzęt ten należy poddać recyklingowi. Ten symbol wskazuje, że nie można tego produktu traktować jako zwykłe odpady domowe i należy go dostarczyć do centrum recyklingu, które może przetwarzać sprzęt elektroniczny i elektryczny.

Данное оборудование соответствует положениям директивы 19/2012/EU, 2006/66/EU. Утилизация данного оборудования с бытовыми отходами строго запрещена. Его требуется отправить на вторичную переработку. Данный символ означает, что с изделием нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Его необходимо доставить в центр вторичной переработки, снабженный мощностями для переработки электронного и электрического оборудования.

Це обладнання відповідає положенням Директиви 19/2012/EU, 2006/66/EU. Категорично забороняється викидати це обладнання разом зі звичайним сміттям. Його необхідно переробити. Цей символ означає, що виріб не повинен розглядатися як звичайні побутові відходи і його необхідно доставити в центр утилізації, який переробляє електронне та електричне обладнання.

It is hereby declared that VCAQ010001, a product model of Shenzhen Times Innovation Technology Co., Ltd., complies with the provisions of Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU . The full text of the EC Declaration of Conformity can be found on the following website: www.baseus.com

Il est déclaré par le présent document que VCAQ010001, un modèle de produit de Shenzhen Times Innovation Technology Co., Ltd., est conforme aux dispositions des Directives 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE . Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible sur le site Web suivant : www.baseus.com

Por la presente declaramos que VCAQ010001, un modelo de producto de Shenzhen Times Innovation Technology Co., Ltd., cumple con los requisitos de la Directiva 2014/35/EU, Directiva 2014/30/EU, Directiva 2011/65/EU . Puede consultar el texto completo de la declaración de conformidad par ala CE en el sitio web siguiente: www.baseus.com

É declarado que VCAQ010001, um modelo de produto da Shenzhen Times Innovation Technology Co., Ltd., está em conformidade com as disposições da Diretiva 2014/35/UE, Diretiva 2014/30/UE, Diretiva 2011/65/UE . O texto completo da Declaração de Conformidade da CE pode ser encontrado no seguinte site: www.baseus.com

Hiermit wird erklärt, dass VCAQ010001, ein Produktmodell von Shenzhen Times Innovation Technology Co., Ltd. mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2014/30/EU, der Richtlinie 2011/65/EU Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website zu finden: www.baseus.com

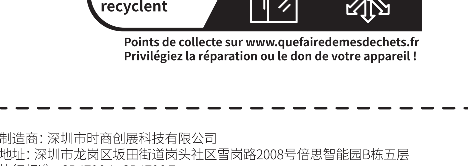
Si dichiara che VCAQ010001, un modello di prodotto di Shenzhen Times Innovation Technology Co., Ltd., è conforme alle disposizioni della Direttiva 2014/35/UE, della Direttiva 2014/30/UE, della Direttiva 2011/65/UE . Il testo completo della Dichiarazione di Conformità CE è disponibile sul seguente sito web: www.baseus.com

Niniejszym deklarujemy, że VCAQ010001, produkt firmy Shenzhen Times Innovation Technology Co., Ltd., jest zgodny z postanowieniami Dyrektywy 35/2014/UE, Dyrektywy 30/2014/UE, Dyrektywy 65/2011/UE . Pełny tekst Deklaracji zgodności WE znajduje się na następującej stronie: www.baseus.com

Настоящим заявляем, что VCAQ010001, модель изделия производства компании Shenzhen Times Innovation Technology Co., Ltd., соответствует положениям директивы 35/2014/EU, директивы 30/2014/EU, директивы 65/2011/EU . Полный текст Декларации соответствия ЕС можно найти на веб-сайте: www.baseus.com

Цим самим заявляється, що VCAQ010001, модель продукту Shenzhen Times Innovation Technology Co., Ltd., відповідає положенням Директиви 35/2014/EU, Директиви 30/2014/EU Директиви 65/2011/EU. Повну версію Заяви про відповідність ЕС можна знайти на такому веб-сайті: www.baseus.com

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user' s authority to operate the equipment.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



制造商：深圳市时商创展科技有限公司
地址：深圳市龙岗区坂田街道岗头社区雪岗路2008号倍思智能园B栋五层
执行标准：GB4706.1，GB4706.7
热线：4000-712-711 网址：www.baseus.com
官方售后服务邮箱地址：service@baseus.com（中国）/care@baseus.com（全球）
Manufacturer: Shenzhen Times Innovation Technology Co., Ltd.
Add: 5th Floor, Building B, Baseus Intelligence Park, No.2008, Xuegang Rd, Gangtou Community, Bantian Street, Longgang District, Shenzhen
Executive Standard: GB4706.1，GB4706.7
Hotline: +86-4000-712-711 Website: www.baseus.com
Official After-sales E-mail Address：care@baseus.com

PB3257Z-P1A4
1000051936
倍思设计/Designed by Baseus
中国制造/Made in China

22 PAP Raccolta carta